

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B. C. Canada
Phone: 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

(號三第登十第紙聞新) Wednesday 7 May 1969 (Vol. 31 No. 31 Page 1)

日一廿月三年酉己

報價目表

郵寄或派到	一律每月二元
零售每份一毛	
全年十二元	
半年六元	
全年二十四元	

年七〇九一於創者者先之報日華大拿加
月約特訊電期長之社訊通等社來合、社聞新大拿加

南越美軍運機失事死傷六九人 東國擊落美機 求安理會處理

【聯合國七日美聯社電】南越美軍運機失事，死傷六九人。據美聯社電，一架美軍運機，於四月廿八日在南越東部，被北越擊落。機上載有美軍官兵及南越空軍人員，共六十九人。機上載有美軍官兵及南越空軍人員，共六十九人。機上載有美軍官兵及南越空軍人員，共六十九人。

澳洲學生反對征兵 湧進大學靜坐抗議

【澳洲墨爾本電】約有一千五百名學生，湧進墨爾本大學，抗議政府徵兵。學生們在學校大門前靜坐，要求政府停止徵兵。學生們在學校大門前靜坐，要求政府停止徵兵。學生們在學校大門前靜坐，要求政府停止徵兵。

尤里在羅馬警告 中東危機越弄越壞

【羅馬路透電】聯合國秘書長尤里，在羅馬警告，中東危機越弄越壞。尤里表示，中東局勢日益緊張，如果各方不能採取行動，中東將陷入更深的危機。尤里表示，中東局勢日益緊張，如果各方不能採取行動，中東將陷入更深的危機。

美俄監獄守衛罷工 規定人民幣為標準

【美聯社電】美國監獄守衛罷工，規定人民幣為標準。罷工者要求改善待遇，並規定工資以人民幣為標準。罷工者要求改善待遇，並規定工資以人民幣為標準。罷工者要求改善待遇，並規定工資以人民幣為標準。

歐洲市場搶購馬克 美元兌馬克法郎下跌

【倫敦七日美聯社電】歐洲市場，美元兌馬克法郎下跌。由於歐洲各國對馬克的需求增加，馬克匯價上升，而美元匯價則相應下跌。美元兌馬克法郎下跌。由於歐洲各國對馬克的需求增加，馬克匯價上升，而美元匯價則相應下跌。

北愛爾蘭大赦政治犯 蘇聯總理及美國部長 分別會晤甘地夫人

【新德里美聯社電】蘇聯總理及美國部長，分別會晤甘地夫人。蘇聯總理表示，蘇聯將支持甘地夫人的非暴力運動。美國部長也表示，美國將支持甘地夫人的非暴力運動。蘇聯總理表示，蘇聯將支持甘地夫人的非暴力運動。

英工黨醞釀倒首相 英地方行政選舉保守黨佔優勢

【倫敦七日美聯社電】英工黨醞釀倒首相，英地方行政選舉保守黨佔優勢。工黨內部對現任首相的領導能力產生懷疑，並計劃在地方選舉中挑戰保守黨。英地方行政選舉保守黨佔優勢。工黨內部對現任首相的領導能力產生懷疑，並計劃在地方選舉中挑戰保守黨。

西歐十八國會議 警告希臘改變政策

【倫敦七日美聯社電】西歐十八國會議，警告希臘改變政策。會議討論了希臘的政治局勢，並警告希臘政府不要採取任何可能導致地區不穩定的行動。西歐十八國會議，警告希臘改變政策。會議討論了希臘的政治局勢，並警告希臘政府不要採取任何可能導致地區不穩定的行動。

兩匪竊拐杖及肉食 官判緩刑兩年

【雲訊】有兩名匪徒，因竊拐杖及肉食，被官判緩刑兩年。這兩名匪徒分別被判處緩刑兩年，並被要求參加社區服務。有兩名匪徒，因竊拐杖及肉食，被官判緩刑兩年。這兩名匪徒分別被判處緩刑兩年，並被要求參加社區服務。

親毛派採取新路線以謀國內團結

【東京美聯社電】中共內部，親毛派採取新路線以謀國內團結。親毛派認為，為了實現國內的統一和穩定，必須採取更加靈活和務實的政策。中共內部，親毛派採取新路線以謀國內團結。親毛派認為，為了實現國內的統一和穩定，必須採取更加靈活和務實的政策。

美太空人辭職任地勤

【華盛頓美聯社電】一名美國太空人辭職，轉任地勤工作。這名太空人表示，他對太空飛行失去了興趣，並希望能夠從事地面工作。一名美國太空人辭職，轉任地勤工作。這名太空人表示，他對太空飛行失去了興趣，並希望能夠從事地面工作。

英工黨醞釀倒首相

【倫敦七日美聯社電】英工黨醞釀倒首相。工黨內部對現任首相的領導能力產生懷疑，並計劃在地方選舉中挑戰保守黨。英工黨醞釀倒首相。工黨內部對現任首相的領導能力產生懷疑，並計劃在地方選舉中挑戰保守黨。

西歐十八國會議

【倫敦七日美聯社電】西歐十八國會議。會議討論了歐洲的政治局勢，並警告希臘政府不要採取任何可能導致地區不穩定的行動。西歐十八國會議。會議討論了歐洲的政治局勢，並警告希臘政府不要採取任何可能導致地區不穩定的行動。

兩匪竊拐杖及肉食

【雲訊】有兩名匪徒，因竊拐杖及肉食，被官判緩刑兩年。這兩名匪徒分別被判處緩刑兩年，並被要求參加社區服務。有兩名匪徒，因竊拐杖及肉食，被官判緩刑兩年。這兩名匪徒分別被判處緩刑兩年，並被要求參加社區服務。



中共繼續推行文革

【下】

關於這一點，台灣中宣部的評論是極其重視的。據中央社台北四月廿六日電：「外交部發言人魏德勝今天說，共黨在全國各報發表聲明，表示中共將繼續推行其對美政策，其目的在於破壞美蘇關係，並使美蘇關係處於不穩定狀態。這就是說，共黨對外政策並未有任何改變。魏德勝今天評論中共九大全會閉幕聲明時指出，值得注意的，是九大全會花費了極長的時間，和極大的精力，來討論最後決定中央委員會名單，這點足以說明中共內部一直進行激烈的派系鬥爭。他說，事實上，這些衝突，早已開始蔓延，而且將擴大到中共各個階層。」

正因中共內部派系鬥爭，蘇聯對毛澤東之態度，與日增加，中共與蘇聯關係，只有一日比一日惡化，而蘇聯反中共的宣傳，甚至一切反中共的行動，今後將變本加厲，這是中共領袖們所預料得到的。

路透社香港四月廿六日電：「莫斯科電台今天指責中共第九屆全國代表大會，把反蘇宣傳當作是中共外交政策的基本政策之一。莫斯科電台在對中共領袖作新的攻擊中，並稱，雖然蘇聯呼籲中共避免採取使兩國關係惡化的行動，此有關。」

林彪「政治報告」所以為中共所重視，真正的原因與此有關。

算排名單三位，並非輕易達到的。所以，不論排名單也好，花旦也好，如果到了行上，有名，觀眾認錯，時候，倘非有特殊的理由，誰會輕易放過千辛萬苦得來的錦繡前程，中途而廢，息影舞台呢？

可是，目前兩位享譽聲望，而且在戲班裏起碼都有超過十年資歷的，龍鳳雙牛白龍珠和曾國雄，一幫花旦位置的英麗梨，他們最近紛紛辭職，同時宣佈脫離戲班。

他們在新春來臨，戲行路過旺季時候，突然有此行動，究竟何事何因呢？

先談白龍珠辭職的原因，據一「珠叔」日前已是大三歲戲班，一「珠叔」，他昨天對記者稱，他由十五歲踏入戲行，迄今已做了八任班主了（戲行規例大三年一任班主），總共做了八任班主，丁四十八年，一切甜酸苦辣，都嘗過了（未完）



泳池舞廳春色無邊

▲方搜出少女四十八名

是九龍反黃組人員，又再行動，分別在九龍多個地區搜查，結果，在荔枝角道「東方泳池」(譯音)和荔枝角一間舞廳內，搜出四十八名少女，其中十四名少女年齡均在十三至十四歲之間，目前，她們仍被拘留在警署之內，聽候查詢。

警方反黃組人員，分成多批，進入上述兩個地點搜查，發現內邊春色無邊，其中大部份是少女，乃分別用繩籠車將那些少女帶回警署問話，終於在此一次行動中，共拘捕了四十八名少女，廿二名男子，經過警方問話之後，廿二名男子，均釋放回家，四十八名女子中，因十四名均未足年齡，因此被拘留在警署，聽候偵訊，警方此一次偵訊，是根據保障條例，而進入上述一個地方搜查的。(續完)

洋模特兒穿三點泳衣 打賭扒浴缸過海諧劇

最後難逃上電訊，放棄這本嘗試，他向記者表示，這次失敗了，但他決定再接再厲，在下週再試，但功不可不手，電訊回航時，模特兒珍妮已靜靜穿回迷迭裙，向千諸道中而去，人漸漸漸散去。

(又訊)昨日扒浴缸過海「一嘆」出車後，若干有心人在戲中，作出如下意見：

由於凡在公眾地點，作公性之演出，確有損風化，而影響正常之交通，若果有把戲班搬遷或特別技術，則有價值，否則只賣出噱頭引人注意，則有損風化，如港府對戲班目前所行，此等行動，應予宣傳而近一「譚」。

第一，須先報知警方，俾有配備，第二，倘若主持無把握，而貿然從事，結果失敗時，則須捐出一筆定額之款項，作為警署福利基金，其或前潔地作為警署特別派遣費，即如現在市民可向警方報知，作特別行動。

第三，實例未支持其言論，表示市政局選舉委員會，為防範不力而報名者亦定有罰金規則，俾不致流於太過，同儕，對一些自願會飛潛之公益宣傳者為何不多加管制？

開鎗拒捕神秘客 警方窮追無踪跡

(港訊)昨晚在港碼頭頭向警員開了三鎗後逃去的神秘客，警方昨天已查出他的神秘背景，昨天下午，警方曾往港九多處地方搜索及追蹤，但無結果，至深夜，大批警方人員大搜沙田，至於神秘客逃往何處，警方仍在追查中。

神秘客開了三鎗後逃去，懷疑他留下一張同港證。(未完)

白龍珠決息影舞台 英麗梨暫告別梨園

(據園消息)梨園子弟，戲班掙扎地位，莫說做到正印老倌這檔巴閉，就

中醫 鳳金林 雄國曾
喜市定東街後面
2042 FRANKLIN ST., VAN. B.C.
電話 254-4618

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
681-1030

地址：片打東街一〇二號
電話：六八一・一〇三〇

大謙小酌
悉從尊便

利民公司
Leman Leather Goods Co.
265 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B.C.
Phone: 684-8824

家之遊旅
WANKOW TOUR & TRAVEL
Gunn Louie, Mgr Phone: 684-3520
258 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.

行易貨瑞利
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phone MU3-7451 MU 5-8950
256 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

華區享譽廿餘年 惟一獨特大酒家

午餐 招呼閃電
晚餐 鑲氣保證
筵席 南北食譜
知味仕女 盡興乎來
電話：六八三・壹九三五

愛祖國，用國貨！
請選購國產白象牌乾電池，
強光質優，經濟實用。
批發，零售，壹律歡迎！
羊城牌康寧丸主治：
疴嘔肚痛，四時感冒，
酒醉食滯，腸胃不適。
利民公司有售

旅行事宜
日台港星馬泰
常備特價遊覽優待
經驗豐富 招呼妥當
如蒙賜顧 極表歡迎
移民機票由港來雲及鄰近埠
機票價三百七十八元(加幣)
雷根環球旅遊社啓

新產品，新風味，
現成罐頭食品。
改菜式，換口味，
專為顧客着想。

五香糯米雞	四川辣豆瓣醬
去皮炸蠶豆	良友罐頭雪菜
鼓油豆腐乾	良友罐頭豆乾
四川辣豆瓣	罐頭臭豆腐
去核番石榴	罐頭雪菜毛豆
涼拌辣扁豆	罐頭涼拌扁豆

本號總代理日本樂聲牌
各式自動電飯煲
大埠罐頭魚不日上市

僑胞申請入加拿大國籍
請購簡建平林介山譯著之
「加拿大」
每本五元

大批醬料到步
李成興純淨蠔油，彩色蝦片，
和春盛梅醬，海鮮醬，磨豉醬。

大批香港粵劇舞台唱片，
國語時代曲，中西音樂舞
曲等唱片，三十三轉十寸
及十二寸慢片抵步。
原音灌製，目錄印備，歡迎函取訂購

簡氏有限公司
CON'S CO. LTD.
103 E. Pender St., Vancouver B.C.
電話：683-1724

東方花舖
Oriental Florists
251 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
Tel 681-3448 681-3449
晚間 266-5159

本號常備
四季時花 盆景栽花
花牌花籃 喜筵柏花
大小喜慶 結婚花球
扎頭散花 襟頭名花
各樣俱全 特款花園
價錢克己 工誠精美
僑胞光顧 無任歡迎

COMMONWEALTH TRUST COMPANY
司公託信衛門金

請踴躍來本公司開新貯戶
本公司各處辦事處均設有獎券儲蓄部，均係全額著名製
造廠出品，以贈給本公司開儲蓄存款或開儲蓄存款之
新戶。

由五月壹日開始貯戶每年利息五厘
定期貯蓄利息：壹年期七厘二五 二年期七厘二五
三年期七厘 四年期七厘 五年期七厘 五厘
本公司 辦理 各項 儲蓄 存款 利息 優厚
辦公時間：星期一至星期四由上午九時至下午六時
星期五上午九時至下午五時
本公司在片打街與衛門街角
電話：Phone 683-0831

「經理：黃鼎南

司公隆永
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4 B.C.
681-1734

新到
補血 高麗人參酒
特產 金門高粱酒

司公利庚
GANGLEY TRADING LTD
208 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
Tel. 684-7931

祖國海鮮大量供應

土鯪魚	塘虱魚	黃鰻
馬交魚	黃花魚	鮫魚
肥扁魚	獅頭魚	大魚
大崇魚	大明蝦	生魚
白食魚	中明蝦	水魚
紅三魚	霜蝦肉	鮫魚
標準凍凍	清甜美味	

美國加稅問題

此項越戰與韓戰時，情形有所不同，當然有其理由，韓戰發生時，世人對第二次大戰印象仍新，因此，國庫空虛，立起，無端消費，或商人均大量積存，其原因乃經過大戰訓練，誠恐物資缺乏及計口配給之情形發生。

一九五〇年夏秋之間，消費支銷每年增加百分之三十，及至同年第四季時，物資積存更增三倍。

因此，為應付通貨膨脹起見，必須在加稅方面設法，而事實上這亦是必然的辦法。

但此次越戰發生以後，並無搶購現象發生，美國經濟已有一個很長時間，累因難跡，但仍可以應付「大砲與牛油」兩者兼備，比較上說來，國防經費增加不多。

此外，韓戰時期美國國內的貧乏及貧民區清理等問題亦存在，但國內加稅政府之壓力，促使政府改善現況之要求未有如此強大。

但儘管如此，仍有不少經濟專家批評政府未能於年初間即行加稅徵收，認為政府倘不加稅，



格言

人人知足，則天下有餘，人人安分，則天下無事。

人只把不如意者較量，則知自足。

多慮不如少慮，成福不如淡欲。

常見詩句索源

△春風不度玉門關
——王維《出塞》。

△天涯共此時
——張九齡《望月懷遠》。

△月是故鄉明
——杜甫《月夜憶舍弟》。

△我欲因之寄書
——李商隱《無題》。

△夕陽無限好，只是近黃昏
——李商隱《登樂遊原》。

△勸君莫惜金縷衣，勸君惜取少年時
——杜秋娘《金縷衣》。

△春蠶到死絲方盡，蠟炬成灰淚始乾
——李商隱《無題》。

△多謝後園桃樹，只恐近黃昏
——李商隱《無題》。

△勸君莫惜金縷衣，勸君惜取少年時
——杜秋娘《金縷衣》。

△春蠶到死絲方盡，蠟炬成灰淚始乾
——李商隱《無題》。

△多謝後園桃樹，只恐近黃昏
——李商隱《無題》。

海外風物誌

△英雄傳奇漢都亞
跟中國修好，敘事詩寫到英雄漢都亞率領船隻進入中國港口時，就與葡萄牙的商船相遇而發生衝突，但中國允允地入港，登陸時，葡萄牙船隻竟發炮，直到他離開中國，啟程返國時，葡萄牙商船才敢開炮，對漢都亞的船隻開火，漢都亞的船隻被擊沉，漢都亞也隨之沉沒。

在葡萄牙著作中，漢都亞不愧為一個英雄，一五二一年馬六甲海戰，葡萄牙人擊敗了漢都亞，從此，漢都亞的船隻「漢都亞」傳奇，注入了馬六甲民族人民祖國的感情和想像，將漢都亞的英雄形象和神話刻劃得更為崇高和偉大。

△美妙的歌舞藝術
印度尼西亞是一個熱愛歌舞藝術的國家。

印尼人有海濤一樣奔放的熱情，有強烈的民族自尊心，有難處窮困而不以為苦的樂觀精神，有百折不撓的堅強意志，在他們的日常生活中，又常常表現出對音樂的熱愛，在荒林野地之中，每當月白風清之夜，我們可以看到和聽到印尼人彈着吉太，載歌載舞。

印尼民族歌舞，是人民精神生活的一面鏡子，許多歌舞都表現出他們勇敢、熱情、善良的品德和健康的時代感，對生活的熱愛，在很早以前，在爪哇，蘇門答臘，和蘇拉威西島都有各種各樣的民族歌舞，古典舞、民間舞和近代舞都有不同的形式和風格。

在古典舞中，有很多是表現婦女思想感情的，爪哇的「蘇琳丹」舞，爪哇東部和中部的一「并蒂花」舞等，都是。

節奏比較緩慢的，表演情緒莊重的，她們動作與音樂節奏相配合。

南京冷巷夢憶

問憶我廿四，年住在南京時，是住在城北，自因為城北疏曠，乾燥，爽適，比較適於我的性情，雖然有些地方，

讀正氣歌有感

(排名以循環輪首為序)

林壽愷
觀危扶危，一柱擎天。
就義輕生，成仁法聖賢。
綱常昭萬古，牢獄擊三年。
慷慨驚神鬼，惟憑浩然氣。

胡景石

不屈元帝，凌霜大節明。
長歌傳世，浩氣貫雲天。
金石為之裂，鬼神為之驚。
我生逢亂世，開卷動真情。

梁友衡
不愧真男子，高歌已浩然。
忠魂昭日月，義舉動風雲。
千秋垂萬古，正氣有遺風。

張方
生死何須問？春秋一字褒。
身臨黃壤遠，義比碧雲高。
斷舌忠忘苦，操權氣尚豪。

丹心昭日月，青史策勳勞！
開卷思忠憤，風簫心自悠。
長歌聲壯烈，正氣炳千秋。
天地猶難測，江山未易收。
如何消百劫，鄉井醉糟丘。

陳其浩
壯哉一敵七，有義浩然充。
箕尾歸天上，歌聲出獄中。
孤忠人敬仰，正義我尊崇。
民族精神賴，何傷露露蒙。

金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 5-9743

黃炳超聯合會計服務處
BING C WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
164 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
電話: 682-7561, 682-7562

環球旅行社
UNIVERSAL TRAVEL SERVICE
ROOM 401-2, KAU YUE BANK BLDG.
127-131 DES VOEUX RD., C.
HONG KONG
TEL: 237509 239394 241243
廈門大行銀號有號中道輔德香港
室三至一〇四樓五

端陽節大減價
鹿尾丸 每盒五元
鹿尾丸 每盒五元
鹿尾丸 每盒五元
鹿尾丸 每盒五元
鹿尾丸 每盒五元
鹿尾丸 每盒五元
鹿尾丸 每盒五元
鹿尾丸 每盒五元
鹿尾丸 每盒五元
鹿尾丸 每盒五元

雲坤中國藥行
片打街壹百五十四號

新到夏季用品
中山笠帽 草蓆手籃 葵蓆扇
尖頂帽 沙灘草蓆 絹畫扇
各款草帽 男女拖鞋 綢毛扇
大幫上市 歡迎選購 批發相宜

凡有閣下下列疑難問題
年結，月結，入息稅，生意交易如何進行調查，開辦合夥，(PARTNERSHIP)或有限公司(INC. LTD.)，處理工人意外賠償，按時計算工資，政府退休金，工人失業保險，S.S. 服務稅等。

香港環球旅行社
香港環球旅行社經理劉俊才啟

花旗麵廠
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
358 Powell St., Vancouver 4, B.C. Phone: 684-9820

廣華麵廠
TOP-VALU FOOD PRODUCTS LTD.
136 Powell St., Vancouver 4, B.C.
PHONE: 683 0733

請用透明塑膠膠質保險證
加國中央政府，現已開始發給社會保險保險證，以代替失業保險保險證。而此種新發給的保險證，係永久保存。在辦理時，最好用透明塑膠膠質，(PLASTIC)將兩面封固，可免被偽造或損壞，斷裂不易，耐濕耐曬，永久耐用。

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: 683-3658
Agents For Orient & Pacific Lines

明和鐵行
Ming Wo Hardware Co.
23 Pender St. East
Vancouver 4, B.C.
新電話 683-7268

信國公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
871 Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-2244

信國公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
871 Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-2244

神雕俠侶

金庸著

(九五八)

第七十五回 空袖施威

來不睦，但那孩兒實在嬌夫心愛，求你太尉苦心，好好照料，別傷了她的小命。」

黃蓉聽她這幾句話說得極是誠懇，不禁心中一動：「這孩兒的受母并非

臨死之際忽然能真心愛我的女兒，

一腔慈憐，」這女孩兒的受母并非

平常之輩，若是關德留在世上，不免

使我一世操心，辛苦自端，」李莫愁

愁那使聽出她言中之意，求道：「望

你高抬貴手……」黃蓉要用試她一試

，走近，手拊一拂，先拂了她的穴道，

從她懷中取出，一個新瓶，問道：「

這是你毒針的解藥麼？」李莫愁道：「

一是！」黃蓉道：「我不在一日之

間殺死二人，若要我教你，須得殺那

女孩兒，倘你目甘死我，我便饒那孩

兒，」

李莫愁萬想不到竟然尚有活命之

機，只是叫黃蓉殺那女孩固然說不出

口，

而且李莫愁聞，不由得面若死灰，

心道：「今日得見桃花島神技，委

實大非尋常，莫說我掌上已陷中毒，

便是安穩如常，也未必難離她對手，

一碰急於脫身取出神藥服了，但黃蓉

或掌或指，總得聽她過半分鐘暇，那冰

魄銀針的毒性如何厲害，若不是她日

常使用這銀針，體質已習於毒性，那

麼這片時之間早已暈去了，但縱然如

此，毒素自掌心逐步上行，只覺行到

穴窩之間，終於也要不治。

黃蓉见她臉色蒼白，出招越來越

是軟弱，知道只再纏得少時，她便

要支持不住，心想此人作惡多端，今

日斃於她自己的毒針之下，正合替武

氏兄弟報了殺母之仇，當下步步進逼，

手下毫不放鬆，同時守緊門戶，防

她翻牆之勢突施反擊，李莫愁先覺下

習，漸漸麻到了手肘，再拆數招，

已斷到了腋窩，這時雙臂僵直，已

然不聽使喚，她叫道：「且慢！」向

旁搶開兩步，慘然道：「郭夫人，我

平素殺人如蟻，早就沒想能活到今日

，鬥智鬥力，我都還不如你，死在你的

手下，實所甘服，但我斗胆想求你

一件事。」

黃蓉道：「什麼事？」雙眼目不轉

瞬的瞪着她，防她施一緩兵之計，伸

手去取解藥，但見她雙臂下垂，已然

掙不過來，聽她說道：「我和師妹向

● 總 司公限有豐元 雲高
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

合時瓜菜大幫到

白肉茨菇
大肉甜蕪
大沙田柚

日本電飯煲

再登市

電話 MU 4-1754

黃漢經紀

Wong Horne Agencies

General Insurance Agent

441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽燕梳

各種火燭保險

買賣營業經紀

會計文房事務

填報入息稅紙

中西契約文件

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD
 265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
 電話 MU 4-1028

新到
 花旗蝦肉
 新靚花菇
 大紅灰蛋
 五彩皮蛋

特價

豆豉蘇炸
 珠江蓮藕
 有蒂冬菇
 日本水麪
 伊刺

鰵魚
 每罐二毛五
 每罐三元六毛
 壹元九毛

寶寶公司
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vanconver 4, B. C.
Phone: MU. 1-7857

新到大幫
A.B.C. 西風風箏
免費保用一年，自
送禮，人人歡喜
另辦到大批新唱片
歡迎購取，目錄印
待取

館相影鰲伯
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MD 1-4578
Zanzibar, 4. B. C. 中國 874-9710

HUGO C. ORRE,
 曉哥·柯氏
 水暖汽
 承接修理與改裝，各種
 水暖汽，煤油與煤汽爐
 電力構通清潔去水暖，
 華區服務有三十餘年，
 作妥當，價錢克己，隨
 應命。
 電話 AL. 5-0495, MU. 4-293

廣 東 麵 廠
 1355 Parker Street
 Vancouver, B.C. AL 5-32
 粗麵 全蛋麵 淨干麵 銀絲麵 零沽發行 歡迎索辦

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.,
溫日隆
還呢
代理實業買賣

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
Phone: 682-1514

自磨 龍鳳禮餅 各色色餅 星期美點 粥粉麵飯 各式時菜

鮮沙河粉

歡迎外賣

目錄印備 函索即奉

TOM'S T. V.
2960 E. 22th
Phone: 255-8593

電視修理員
華僑
特價二元
修理員：
黃根全啓

T. V. REPAIR
AL5-6360
專門修理
保證三月工作
華僑特價
兩元
KEN CHAN
陳天任
2024 E. 4th AVE.

緬大藥房
MAIN DRUG LTD
434 Main St., Vancouver, B.C.
顧街四三三號 電話: MU 4-8634

專配西藥
化粧香品
各種補丸
沖鵝咖啡
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

總代理黃永衍啓

KOO KONG SUK CO.
 27 PENANG STREET. **國光公司** INCHON.

電話 MU 3 4929

專辦大宗
 中國絲
 蘇杭雜貨
 應有盡有
 精造
 各款小衫
 餐館用衣
 襪仔廚衣
 廚褲男女
 衣裳

專科大小商業房舍工程。設計裝
潢及修理。忠誠爲僑胞服務。快捷可靠。
電話：八七式。壹〇三九
157 E. Broadway, Vancouver, 10.

雲高華搜煙通公司
Yunghwa Search Service
684-2837


KE
 431 Colu
 四三一號
克己，保証滿
意，

公 華 強
WARD CO.
4 Ave., Vancouver 4, B. C.
林比亞街 電話 684-8821

經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，

函索即奉
WING
450-Va
25
電話

榮 榮 臘 味
精 製 臘 味
批 發 全 球
臘 味 專 家
WING CO., LTD
 0 Hastings St., E.
 ouver 4, B. C.
 7241 式五四一七式四雙

富 **劉**

承接裝修土木工程
新電話 RE 8-34221

承接木工泥水，油漆大小工程，
價錢相宜，保證滿意，僑胞光顧

請打電話 253-5544

地址：金邊豐六佐佑樹街

專配眼鏡
氏律古屋
A. Gerald Hirschberg,
年十三道街行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
MET 1-8829

rry James Agencies Ltd.
 INSURANCE & REAL ESTATE
 KEEFER ST., MU 4-1377
 專理各種商業
 新舖位三
 每月可收
 每月各舖俱
 握，全價
 現銀七萬
 有意投資
 定必詳詢

加拿大實業銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.

本行特設
辦理壹
凡一切重要文件如股
東首飾，不宜存在家
裏或他處，本行備有
華密
最近加民
最近美民
滯留滬廈

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

120-124 QUEEN'S ROAD CENTRAL, HONG KONG.

周愛權

精製各種特製眼鏡！
並診驗眼疾之專眼醫

J. K. CHOW
OPTOMETRIST

2124 Main St., Vancouver 8 B.C.
電話 MU 5-5938

內外全科
病藥齊備
厚毛關閣
移時造化
來函問症
回答詳明
秘傳方治
有病理當調治
各隨病藥
對症配藥
適合藥用
每只叁元
先惠式元
信者再教
錦綠梅樹樓謹白

保險 實業生意買賣
實業出賣
，座在繁盛商區，
壹千五百八十六元
貸出，兼有批約，
平穩，入息可有把
四萬五千元，先交
千元，餘充銀期，
請蒞臨垂問林昌，

務部，專爲僑胞
關於銀業事務一
公債，周契，人壽保險，遺囑等及處
以免火燒或盜竊之損失，如保護此屬
樂箱保存，每年領取租金七元五。毛
司理：馬錦華啓
拾換六〇五五
拾換五五七五
百元十七元七零五

竭誠服務僑胞，
港九均設有分行，
歡迎函詢委辦。

香港
皇后大道中一一〇至一一四號



主有花名

「你也不大好，」表哥說。
「看你——」她動氣的瞪他。「我還是替你出氣。」
「誰叫這鬼計偷拍我的照片，又來騙我，是不是？這叫『偷拍』！」
「唐平不知道，是杜得策劃。」
「所以我叫唐平回家去。」
「我留了一封信，反正還有任萍陪他呢。」
「莉莉的這不來？」
「唔，他們來了，還有陳明。」
「莉莉說你們真早。」
「我們來遲了才對，」陳明說。
「你們看見我大哥嗎？」莉莉說。
「我見到他急匆匆的，想他的老爺車。」
「莉莉的這不來？」
「唔，他們來了，還有陳明。」
「莉莉說你們真早。」
「我們來遲了才對，」陳明說。
「你們看見我大哥嗎？」莉莉說。
「我見到他急匆匆的，想他的老爺車。」

癌是否絕症？

(王家駿)

一、癌如何產生

過去，美國某些鞋店，設有X光機，專為顧客透視足掌的骨骼，以作製鞋標準，許多男女和太太，幾乎每隔不久，就要購買新鞋，而購買時必須走過許多間鞋店，接受許多X光照射，後果十分不良，結果被當局禁止。
也許有人以此十分害怕X光透視，怕受損害，其實不必這麼緊張，只要不是過度，每隔定時時間，作一次X光檢查，不會有甚麼害處，何況照射時間又那麼短，這是，必的。
(二)長期受過度陽光照射會產生癌。許，上丁年紀的海員和農民，漁民，臉部和手上的皮膚多數發生了顯著的變化，皮膚上漸顯粗糙，顏色變得不均勻，皮膚上會有若干小丘，在這些病變基礎上，日後有時可能會發生癌症。
可是，這種皮膚變化，決不是登切同等程度上遭受強烈日光照射的人，都會發生的，這是由於不同的人的皮膚，對陽光的不同感受程度而異，生長在熱帶或沙漠地帶的人，皮膚對陽光刺激，具有較強的抵抗力，雖然與陽光接觸，也沒有甚麼病變。
(三)長期受過度陽光照射會產生癌。許，上丁年紀的海員和農民，漁民，臉部和手上的皮膚多數發生了顯著的變化，皮膚上漸顯粗糙，顏色變得不均勻，皮膚上會有若干小丘，在這些病變基礎上，日後有時可能會發生癌症。
可是，這種皮膚變化，決不是登切同等程度上遭受強烈日光照射的人，都會發生的，這是由於不同的人的皮膚，對陽光的不同感受程度而異，生長在熱帶或沙漠地帶的人，皮膚對陽光刺激，具有較強的抵抗力，雖然與陽光接觸，也沒有甚麼病變。

成功的途徑

衆君若坐五分鐘，細心觀察世上某些領袖，富翁，科學家都是具有精力，集中力，進取力，智能力，和有控制時間力等成功條件的。華國有名的一發動成功學院合作社，首次由雲南華英接收學員，如你確立了成功的目標，該院備有新式課本和錄音帶授課的課程，課程有個人成功，職業的成功，社會的成功，事業的成功，在商場上，政界上，學業上失敗過，如有求成功者，可申請入學補救或進修。
請電話：二二三、三六九四

雅慈油漆裝修公司

房屋油漆裝修，大小間工程，司令執照，地台階梯，花紙紙，修理水漏當批，瓦面升補，輕便豐富，價格中平。地址：十壹街西巷六號
電話：五五四、四六八、夜八七六、式六八



WALL & REDEKOP REALTY LTD.
1070 WEST BROADWAY
VANC. 9, B.C. 736-9111
馬錫煥 JAMES MAH
現有全新屋五十間，位於本埠東部高尚區域，近學校及車站，交通便利，每間均有三睡房，大客廳，土庫底有紅毛泥，不潮濕，清潔空氣好，款式多，機會難逢，請早選擇，機會難逢，欲知詳細情形，請電話與馬錫煥接洽。
電話：四二五、一九五六

暗市黨賓儀館

ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.

本店創設四十餘年經驗豐富，價錢克己服務周到遠近聞名，華友光顧極表歡迎如有接洽請向李榮。
本館電話：254-2821
李榮電話：425-3814

國際汽車駕駛學校喬遷新址
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址 386 E. Hastings St. 電話 Phone: 684-3044
本校訓練僑胞駕駛汽車大著成績茲以擴充校務增聘助教又因街區改建是以喬遷於喜市定街三八六號電話六八四三〇四四照常服務請各界僑胞注意
校長林伯篋

A & B HOME REPAIRS
Phone 879-9080
馬君寶
專上門修理雪櫃洗衣機乾衣機電爐具政府牌照
收費特廉估價從廉
或三式五〇五式七
緊急修理水喉廿四小時隨時應命
兼修理天面、屋簷水溝、圍牆、土工程、工作精良，價錢克己。

廣生雜貨行

KWONG MAN SANG
236 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C. PHONE: MU 3-3032

紅芽芋仔
揀手馬蹄
大肉生羌
鮮白菓
沙坪粉葛
各種新菜米
大三元或
上海皮蛋
每逢星期式豬肉、牛肉、大減價，歡迎光顧。

茅根竹蔗精
錢樹田氣痛丸
三角嘜止痛散
上海新菜甫
日本扒丸魚
金山特級咸蛋
黃貞庵膏藥

你的公債券應被焚燬嗎？



你的大屋可有真寶的水災保險？最穩固地方莫如將你所有之貴重物品如公債票、燕梳紙及屋契等故在滿地可銀行之保險箱，每過所費不過十仙至其他貴重物品亦可存貯，所需之廉平，請即與本行接洽，切勿遲疑，以免後悔。
BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank
PENDER & COLUMBIA STS
BRANCH
經理 馬國材
由豐八登七年為加國各界人士服務

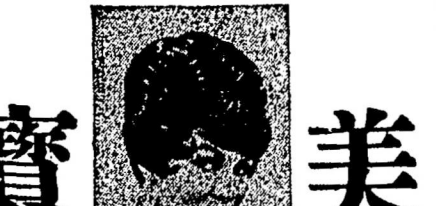
打片實業公司

專租代收 攝按屋房 買賣建案 經商樓各 國代客本

Pender Realty & Insurance
— Agencies Ltd. —
156 E. PENDER ST., MU 2-1851
Vancouver, B.C.
李華英 325-3405 梁一強 FA 5-1844 黃國強 277-5841
梁國武 325-3757



商業樓宇 各種燕梳
新舊房屋 大小相宜
▲喜士定東街紅毛泥磚一連四間舖面十五年新平賣三萬四千元(梁國武)
▲喜士定東街三百號舖面兩間取價三萬五千五百元(梁國武)
▲列治治四年新舖名貴大方士地有戲室及睡房四房四萬七千五百元(黃國強)
▲喜士定東街西人舖主西人裝修華麗現有酒樓者若加價廉讓牛車更宜全價一萬三千二百元(梁國武)
▲喜士定東街近沙大馬路新屋兩層角屋位四二四號兩層兩層在登層六層取價三萬四千九百元(梁國武)
▲北溫哥華華商會月意堂萬七千七百元無競爭好架店主意休意賣三萬三千元(梁國武)
▲西區街角式十八間舖三合土相文樓每年入息三萬四千元取價三十萬(梁國武)
▲近大學區巴區五年新屋兩層二一組一個睡房兩層角位置租租租九千九百元取價式十七萬五千元(梁國武)
▲商業區地段位於二十二街東式千九百號東南街角地舖一百七十尺全價六萬六千元(梁國武)
▲魯拔街夾廿九街街角四間舖面四組辦公室兩層樓六年新全價七萬元(梁國武)
▲本行代辦人壽火險房屋汽車保險等各項燕梳保險公債保險安全(梁國武)
公證人 梁國武



寶美
院容美界女
上樓號九東街定士喜
五一四六三八六話電
約預話電手夫工
意滿保新最型髮

林普安接運貨物行李
並代理 AMWAY 公司
日用品
電話：日 684-4726 681-3712
夜 874-7072

中醫 余健漢
廣東中醫學院畢業
考試院衛生部註冊
在國內行醫及香港行醫廿餘年
香港五區工商會醫務師
現由香港抵溫哥華，定居於溫哥華，
2244 余風采堂式樓
電話：六八八、五一八九

684-3743 684-4822
園桃
HO INN CHOP SUEY
79 PENDER ST. E.
VANCOUVER 4, B.C.

香港九龍黃大仙
財帛觀音神廟
設於打街七百九十九號門牌歡迎各界
善男信女光臨參拜有求必應或外埠來信
求籤代求神求詳解詳答
電話：254-8974 司理人黃植桂
719 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

光日袁
K. Y. DESIGN
1414 W. 70th AVE.,
Phone: 263-4656

裝修旅店
改造華屋
設計佈置
免費估價
屋宇圖則
大小工程
取價公平
僑胞光顧
一律歡迎

Hi-Craft Service
337 PRIOR ST. (MAIN)
電話 254-2797 - 874-6348
9 to 9 - 7 Days
專修傳真機，收音機，
立體聲機，自動洗衣機，
乾衣機及各種大小
電器，保證妥當，僑胞
光顧，格外歡迎。
司理人：關榮滿

店飯冠金
GOLDEN CROWN REST.
538 - 540 Main St.
Vancouver, B.C.
Phone: 688-3329
專營中國南北
菜式時間早上
十一時半至晚
上九時半敬希
各位光臨指導
供應茶點
由即日起

忠許
價鋁質窗門
電話六七八〇四二

明達
承接木工油漆
日夜電話 874-4140

記昌
油漆裝修
承接泥水木工傢
私各等大小工程
忠誠僑胞服務
工作快捷妥當
電話六五五二七

室茶園雅
號十七百二街路跑址地
電話六八八、六五二七
精製
中西點心
龍鳳喜飽
賀壽桃飽
宴會茶點
中秋月餅
設隨意小菜

樓翠翠
JADE PALACE
252 E. PENDER ST.
Tel. 684-3525
有做有
特別小茶
南北美點
僑胞服務
享口福
打牙祭

